



## TÜRKMENISTANYŇ PREZIDENTI ÝAPONIÝANYŇ YKDYSADYÝET, SÖWDA WE SENAGAT DÖWLET MINISTRINI KABUL ETDI

## THE OFFICIAL DOCUMENTS OF THE CONSULTATIVE MEETING OF THE HEADS OF STATES OF CENTRAL ASIA GAIN INTERNATIONAL RECOGNITION

As is known, on the 6<sup>th</sup> of August of current year, the third Consultative Meeting of the Heads of States of Central Asia was successfully held in the National Tourist Zone "Avaza" of Turkmenistan. In parallel with this event, on the platform of the above-mentioned Forum the Dialogue of Women of Central Asian states was held.

Upon the outcomes of the talks, the Heads of States of Central Asia adopted the Joint Statement of the Heads of the Central Asian States. Following the results of the Dialogue of Women, the Declaration of the Dialogue of Women of Central Asian States

was adopted.

Thus, the Joint Statement on the outcomes of the Consultative Meeting of the Heads of States of Central Asia and the Declaration of the Dialogue of Women of Central Asian States were recognized as documents of the 75<sup>th</sup> session of the UN General Assembly, published in the official languages of the UN and circulated among the member states.

This fact is a clear confirmation of the importance of the given Central Asian platform aimed at the promotion of development on the regional level that consistently gains international recognition.

## TÜRKMENISTANYŇ OWGANYSTANA YNSANPERWERLIK KÖMEGI

Türkmenistanyň Prezidenti Buýruga gol çekdi. Resminama laýyklykda, türkmen halkynyň gadymdan gelýän hoşniýetli goňsuçylyk gatnaşyklaryna we ynsanperwerlik däplerine eýerip, Türkmenistan tarapyndan Owganystana lukmançylyk kömegini bermek maksady bilen, Saglygy goraýyş we derman senagaty ministrigine degişli zyýansyzlan-

dyryş erginlerini hem-de saglygy goraýyş maksatly serişdeleri ynsanperwerlik kömegi hökmünde Owganystana muzsuz bermek tabşyryldy. Şeýle hem resminama bilen, Daşary işler ministrigini Owganystana ynsanperwerlik kömeginiň iberilmegini we guramaçylykly gowşurylmagyny üpjün etmäge borçly edildi.

## ГУМАНИТАРНАЯ ПОДДЕРЖКА ТУРКМЕНИСТАНА АФГАНСКОМУ НАРОДУ

1-го сентября 2021 года в соответствии с Распоряжением Президента Гурбангулы Бердымухамедова из Туркменистана в Афганистан был отправлен гуманитарный груз. Данная поставка груза стала первой после известных событий в соседней стране.

Гуманитарная помощь дружественной стране включает медикаменты, защитную одежду для медперсонала, медицинские принадлежности, дезинфицирующие средства, лекарственные растворы, защитные маски, хирургические перчатки, средства и препараты для лечения коронавирусной инфекции.

Церемония вручения гуманитарного груза состоялась в поселке Тургунди провинции Герат при участии руководителей данного региона, а также



членов местной туркменской диаспоры. Афганская сторона выразила особую благодарность руководству и народу Туркменистана, осуществляющему регулярную поддержку соседней стране.

Как известно, внося важный вклад в социально-экономиче-

ское развитие соседнего Афганистана путем реализации перспективных проектов в области энергетики, транспорта и связи, Туркменистан продолжает поддерживать тесное международное взаимодействие в деле мирного урегулирования ситуации в Афганистане.

2-nji sentýabrda Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Türkmenistana sapar bilen gelen Ýaponiýanyň ykdysadyýet, söwda we senagat döwlet ministri Kiyoshi Ejimany kabul etdi. Myhman türkmen Liderine Ýaponiýanyň Imperatorynyň we Premýer-ministriniň mähirli salamyny hem-de tutuş türkmen halkyna iň gowy arzuwlaryny ýetirdi.

Döwlet Baştutany hoşniýetli sözler üçin minnetdarlyk bildirmek bilen, Ýaponiýanyň Imperatoryna hem-de Premýer-ministrine salam aýdyp, okgunly ösýän ikitaraplaýyn hyzmatdaşlygyň strategik, uzak möhletleýin häsiýete eýedigini kanagatlanma bilen belledi. Türkmenistanyň Prezidenti häzirki wagtda döwlet bolan dostlukly türkmen-ýapon gatnaşyklarynyň hil taýdan ýokary derejä çykandygyny, barha täze many-mazmun bilen baýlaşandygyny aýtdy.

Duşuşygyň barşynda döwletara gatnaşyklaryň köptaraplaýyn görnüşinde, hususan-da, «Merkezi Aziýa + Ýaponiýa» hyzmatdaşlygynyň çäklerinde okgunly ösdürilýändigini belledi. Söwda-ykdysady we senagat ulgamynda hyzmatdaşlygy mundan beýläk-de ilerletmegiň geljegi barada iňgin pikir alyşyldy. Türkmenistanyň milli ykdysadyýetini diwersifikasiýa ýoly bilen ösdürmek, senagatlaşdyrmak hem-de sanly ulgama geçirmek, ylym bilen baglanyşykly, ýerli çig maldan bäsdeşlige ukyply önümleriň döwürleşdirilmesini çykarmaga gönükdirilen ýokary tehnologiýaly önümlükleri döretmek babatda döwürli pudaklarda özara bähbitli gatnaşyklary pugtalandyrmak üçin amatly mümkinçilikleriň döredilýändigini belledi. Ýurduň senagat toplumu, şol sanda nebit we gahimiýa ulgamy hem-de energetika, ulag-kommunikasiýa pudaklary we beýlekiler hyzmatdaşlygyň ileri tutulýan ugurlarynyň hatarynda görkezildi.

Energiýanyň gaýtadan dikeldilýän çeşmelerini ulanmak ulgamynda hyzmatdaşlyk etmegiň hem uly geljegi bardygyny Türkmenistanyň bu ugurdaky hyzmatdaşlyga uly üns berýändigini aýratyn nygtaldy. Şunda, «Ýaşyl energetika» ýaly möhüm ulgama özara gatnaşyklar üçin oňat mümkinçilikleriň bardygyny we bu hyzmatdaşlygy ilerletmekde Ykdysady hyzmatdaşlyk boýunça türkmen-ýapon hem-de ýapon-türkmen komitetleriniň möhüm orny bellendi.

Türkmenistanda gurlan döwrebap senagat toplumlary bu ugurdaky hyzmatdaşlygyň aýdyň netijeleri hökmünde görkezildi. Şol toplumlarda ýokary hilli nebit, gaz we agrohimiýa önümleri öndürilýär. Lebab welaýatynda «Sumitomo Corporation» kompaniýasynyň gatnaşmagynda kuwwaty 432 MWt bolan gazyrbinaly elektrik stansiýasyny gurmak

boýunça taslamanyň durmuşa geçirilmegi netijeli türkmen-ýapon hyzmatdaşlygynyň aýdyň mysallarynyň biridir. Bu desganyň işe girizilmeginiň ýurduň milli energetika ulgamyndaky kuwwatyny artdyr makedaky ähmiýeti aýratyn nygtaldy.

Şunuň bilen baglylykda, täze desganyň diňe bir Türkmenistanyň däl, eýsem, tutuş sebitiň abadançylygynyň ýokarlandyrylmagyna, şol sanda Owganystanyň durmuş-ykdysady ösüşine ýardam etjekdigi bellendi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow ýurduň goňsy döwlet bilen dostlukly gatnaşyklary pugtalandyrmaga ygrarlydygyny, onuň parahatçylykly ýol arkaly dikeldilmegine ýardam edýändigini, TOPH gaz geçirijisini gurmak hem-de Türkmenistan — Owganystan — Pakistan ugry boýunça elektrik geçiriji we optiki-süýümlü aragatnaşyk ulgamlaryny çekmek ýaly giň möçberli düzümläýin taslamalaryň başyny başlaýandygyny nygtady.

Şu geçen ýyllaryň dowamynda Türkmenistan ýenillikli şertlerde Owganystana elektrik energiýasyny iberyär, ynsanperwerlik yüklerini yzygiderli ugradýar. Türkmen tarapyň tagallalary bilen Owganystanyň çäginde durmuş maksatly desgalaryň ençemesi guruldy. Döwlet Baştutany bular barada aýtmak bilen, Türkmenistanyň mundan beýläk-de özüniň günorta goňsusyna doganlyk kömegini berjekdigini belledi.

Duşuşygyň ahyrında taraplar anyk teklipler, degişli şertnamalaýyn-hukuk binýady hem-de taraplaryň özara bähbitli gatnaşyklary ösdürmäge çalyşmagy bilen berkidilýän ikitaraplaýyn hyzmatdaşlygyň mundan beýläk-de uzak möhletleýin strategik esasyda işjeň ösdüriljekdigine ynam bildirdiler.

Duşuşyga Ýaponiýanyň Türkmenistandaky Adatdan daşary we Doly ygtyýarly ilçisi Hiroýuki Yamamota gatnaşdy.



## Meeting with the State Minister of Economy, Trade and Industry of Japan

On September 2, the State Minister of Economy, Trade and Industry of Japan Ejima Kiyoshi was on a working visit to Turkmenistan.

During the visit, Minister Ejima Kiyoshi met with the Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers of Turkmenistan, Chairman of the Turkmen-Japanese Committee on Economic Cooperation Serdar Berdimuhamedov.

The parties highly appraised the level of Turkmen-Japanese cooperation based on the high-level interstate dialogue. The interlocutors considered the current level and the future of bilateral relations in various spheres, with the special emphasis



made on trade-economic vector.

It was noted that Japan is one of the main investment partners of Turkmenistan that actively develops cooperation with renowned Japanese companies. In addition, the special significance of Joint Committees on Economic

Cooperation was underlined.

As known, the famous Japanese companies have actively participated in the construction of various plants on the territory of Turkmenistan, including the gas-chemical complex in the village of Kiyarly, a plant for the production

of carbamide in the city of Karabogaz and the plant for the production of gasoline from natural gas (GTG) in the Akhal region. Also, the recent opening of the gas-turbine electric power station in the Lebab region in participation of the Japanese partners should be noted.



## ЛЕКЦИЯ УВАЖАЕМОГО ПРЕЗИДЕНТА ТУРКМЕНИСТАНА КАК ПОСЫЛ БУДУЩИМ ДИПЛОМАТАМ

3 сентября в Институте международных отношений МИД Туркменистана состоялась конференция, посвящённая задачам, исходящим из общего урока, проведенного Президентом Туркменистана со студентами и учащимися об истории, о долге и обязанностях молодого поколения.

Как известно, Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов в День знаний и студенческой молодежи провел в конгресс-центре Ашхабада общий урок истории страны. Слушателями лекции от Президента страны стали учащиеся учебных заведений столицы Туркменистана.

В работе конференции приняли участие руководители и сотрудники Министерства иностранных дел Туркменистана, наставники дипломатической службы страны, руководство Института государства, права и демократии Туркменистана, Института Каспийского моря, профессорско-преподавательский состав и студенты ИМО МИД Туркменистана.

Выступавшие в ходе конференции отметили особое значение исторического выступления Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова о пройденном нашим независимым нейтральным Отечеством историческом пути, о социальном развитии нашего родного народа, о долге и обязанностях современной молодёжи перед государством и обществом, перед своими родителями и семьёй.

Лекция уважаемого Президента Туркменистана дала повод еще раз встретиться представителям молодого и старшего поколения, чтобы изучить и обсудить задачи и идеи, которые питают и вдохновляют наше общество.

Глава государства рассказал студентам о древней истории туркменского народа, основных этапах становления туркменского государства в новейшей истории, а также об особенностях внешней, социально-экономической и культурной политике современного Туркменистана. Гурбангулы Бердымухамедов поже-



В своих выступлениях мэтры дипломатического корпуса Туркменистана обширно рассказали о современных международных отношениях, роли туркменского нейтралитета в региональной и мировой архитектуре безопасности и сотрудничества. В качестве примеров эффективности модели позитивного нейтралитета Туркменистана рассмотрелось значение масштабных проектов, осуществляемых страной с участием других государств в области энергетики, транспорта и коммуникаций. Особое внимание было уделено братской поддержке Афганистану в столь решающий и переломный для него период.

В ходе выступлений также был отмечен конструктивный характер взаимодействия Туркменистана с ЮНЕСКО в контексте развития культурной дипломатии. В репрезентативных списках ЮНЕСКО числятся уникальные объекты и явления материальной и духовной культуры туркменского народа.

Как говорит Глава государства, молодёжь должна приложить все свои силы, знания и способности для обеспечения стремительного развития нашей любимой Родины и дальнейшего повышения её авторитета во всём мире.

Авторитетные спикеры не только поделились своими знаниями и

мнениями о волнующих вопросах, но и мотивировали молодых на собственные исследования – со всей ответственностью перед Родиной, будущему которой и была посвящена лекция Президента для представителей юного поколения, и в том числе будущих полпредов страны.

В этом контексте, выделена ключевая роль мудрого руководства Главы государства в формировании всесторонне осведомлённого поколения современной туркменской молодежи. Были приведены примеры высоких достижений мужественных праотцов туркмен, которые задействовали принципы гуманизма и дипломатии во всех общественных и международных начинаниях.

Молодежь должна руководствоваться народной мудростью, основывающейся на вековых учениях наших предков, сказал Глава государства, добавив, что молодёжь должна превратить благородные принципы наших предков в своё жизненное кредо.

Подводя итоги нынешней встречи, руководство внешнеполитического ведомства Туркменистана адресовало ряд предложений и поручений дипломатическому корпусу нашей страны, профессорско-преподавательскому составу и студенческой молодежи.

## Turkmenistan intends to continue humanitarian support to the population of Afghanistan



On the 5<sup>th</sup> of September, a meeting of the Special Representatives of the region's countries on Afghanistan took place in the format of a video-conference. The subject matter of the session was the situation in the neighboring country.

The Turkmen delegation at the meeting was represented by the Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Vepa Hajiyev.

The session was also attended by the Special Representatives on Afghanistan of Iran, China, Pakistan, Tajikistan and Uzbekistan.

During the virtual talk, a comprehensive exchange of views on the current situation in Afghanistan was held, including the efforts of the international community and the region's countries on expanding

the cooperation on the Afghan track.

The Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Vepa Hajiyev noted the significance of the regional format of collaboration in the consolidation of efforts on resolving the issues of strengthening the stability, security and sustainable development of Afghanistan that are interrelated.

The special role of Turkmenistan in the establishment of peace in Afghanistan by the means of large-scale projects in the socio-economic dimension, energy, transport and communication was underlined.

It was stated that Turkmenistan is always ready and continues to render humanitarian and food aid to the population of the Afghan regions bordering with Turkmenistan.



Руководители дипломатического корпуса Туркменистана в зарубежных странах приняли участие в данном мероприятии посредством видеоконференцсвязи.

лал молодежи стремиться к знаниям, получению качественного образования с тем, чтобы впоследствии принести максимальную пользу своему народу и Родине.

## VISIT OF THE TURKMEN DELEGATION TO THE UAE: CONCRETE STEPS TAKEN TO REINFORCE BILATERAL COOPERATION



During the period of August 29 - September 2, the Turkmen delegation headed by the Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Berdiniyaz Matiyev was on the working visit to the United Arab Emirates.

In the framework of the visit, the delegation of Turkmenistan had meetings with

Deputy Prime Minister and Minister of Presidential Affairs of the United Arab Emirates Sheikh Mansour bin Zayed Al Nahyan, Minister of State of the UAE Ahmed Ali Al Sayegh, as well as with the Minister of Energy and Infrastructure of the UAE Suhail bin Mohammed Al Mazrouei.

During the constructive

talks, the sides discussed the issues of close bilateral dialogue of Turkmenistan and the UAE on a wide range of issues posing mutual interest. Special attention was paid to the issues of political-diplomatic collaboration, broadening of economic and cultural cooperation between the two countries.

It was particularly noted that the current visit of Turkmen delegation allowed the parties to discuss the key political and economic issues, consider the progress of mutual projects of various scopes.

At the meetings, the sides also considered the issues regarding the current situation in Afghanistan. The need for the consolidation of joint efforts for peaceful settlement of situation was expressed.

The delegation also held bi-

lateral talks with the Leadership of the Supreme Council of the National Security of the UAE and with the Director General of the Abu Dhabi Fund for Development Mohammed Saif Al Suwaidi.

During the meeting, the parties highly appraised the current level of the relations between Turkmenistan and the UAE. The firm intention of the two countries to maintain the regular and trustful dialogue was confirmed.

The need for the active advancement of multi-profile bilateral partnership including the political, trade-economic, energy, financial-investment and other vectors representing mutual interest was expressed.

Particular attention has been paid to the evolving situation in Afghanistan. In

this context, the Turkmen side once again confirmed that there is no alternative to the settlement of the situation on the Afghan soil exclusively by the political-diplomatic means.

The Turkmen delegation had a meeting with the heads of the Emirates' company "Mubadala" and discussed the issues of cooperation in the field of investments, finance and gas chemical sphere. The parties expressed the need of broadening the legal base of bilateral cooperation with the aim of all-round implementation of the agreements reached before.

The given visit of the Turkmen delegation to the United Arab Emirates gave strong impulse to further development of Turkmen-Emirate cooperation.

## Turkmenistan and the Great Britain stand for the advancement of humanitarian interaction on Afghanistan

On the 3<sup>rd</sup> of September, the Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Vepa Hajiyev had a telephone conversation with Lord Ahmad of Wimbledon, Minister of State for South Asia and the Commonwealth at the Foreign, Commonwealth and Development Office of Great Britain.

The parties discussed the key issues of bilateral cooperation. The sides

exchanged the views regarding regional and international agenda. Special emphasis was made on specific humanitarian issues concerning the situation in Afghanistan.

Being a close neighbor of Afghanistan, Turkmenistan supports all the active and constructive efforts on the establishment of peace in Afghanistan, maintenance of its stability and wellbeing of the population.

## TURKMENISTAN'S PERMANENT NEUTRALITY ROLE ON THE REGIONAL SECURITY AND AFGHANISTAN PEACE PROCESS



The status of neutrality of Turkmenistan as an effective instrument of geopolitics is especially visible in the regional context, when Central Asia is rapidly drawn into the orbit of world processes. At the same time, it should be noted that the countries of the Central Asian region are becoming not just participants, but also active subjects in the formation of new formats of dialogue.

It should be emphasized that the very concept of "Central Asia" has several dimensions, where are especially highlighted its historical, geographic, economic and political dimensions.

Central Asia has historically always been associated with nomadic peoples inhabiting its vast expanses and the Great Silk Road, that acted as a place where converged peoples, cultures and ideas from different parts of the Eurasian continent - Europe, the Middle East, South and East Asia.

At the same time, Central Asia is known in the history of civilization as a space where large empires arose, which formed the political order and dynamics of the geopolitical map of the world in the Middle Ages.

In the political dimension of the region, the starting point is the historical fact that in 1992 at the summit of Central Asian states, proposed to abandon the definition of "Central Asia and Kazakhstan" in favor of the concept of "Central Asia", covering all the five independent states of this region. The renaming of the former under-soviet region was a political decision, which coincided with the concept of "Central Asia" adopted in the western political science.

Today, the political strength of Central Asia is

getting stronger. The interstate dialogue between the region's states brings to stability, security and development. As to Turkmenistan's role, we can highlight the recent events related to support of the neighboring Afghanistan.

Just recently, the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov spoke on the phone with the President of the European Council Charles Michel. The parties discussed the regional and international agenda. It was especially emphasized that Turkmenistan stands for the settlement of the situation in Afghanistan only by peaceful, political and diplomatic means and methods.

We can also underline the online meeting on the issues of Afghanistan held between the representatives of external policy agencies and organizations in charge of migration issues of Turkmenistan, Tajikistan, Germany and Austria. The meeting was organized by the Austrian side that was represented by the Federal Minister for European and International Affairs Alexander Schallenberg and the Minister of Interior Karl Nehammer.

The Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Vepa Hajiyev had a telephone conversation with Lord Ahmad of Wimbledon, Minister of State for South Asia and the Commonwealth at the Foreign, Commonwealth and Development Office of Great Britain. The parties discussed the key issues of bilateral cooperation. The sides exchanged views regarding regional and international agenda. Special emphasis was made on humanitarian issues concerning the

situation in Afghanistan.

Then just recently a meeting of the Special Representatives of the region's countries on Afghanistan took place in the format of a video-conference. The subject matter of the session was the situation in the neighboring Afghanistan. The participants exchanged views on the advancement of multilateral constructive cooperation for Afghanistan and its population.

In the economical dimension, Central Asia, a unique region of the planet, has good prospects for the development of rich natural resources, tourism and other vectors. Also, the region also is a strategic link on development of intercontinental transport and communications corridors.

Turkmenistan actively participates in consolidating joint efforts aimed at constructively solving regional problems. As the President of Turkmenistan notes - One of the main priorities of Turkmenistan's policy in the Central Asian region is to ensure peace and security, good neighborliness and sustainable development.

of Turkmenistan calls on the international community to assist in the socio-economic reconstruction of Afghanistan.

More than 10 years ago, President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov in the address at the 65<sup>th</sup> session of the UN General Assembly declared 5 priority positions in respect to Afghanistan:

1) Turkmenistan understands and supports efforts of the Afghanistan administration, directed at settlement of the situation by negotiations and creating an atmosphere of national concord and reconciliation in the country. In this connection, taking into account our neutral status, our country is ready to hold, under the UN auspices, an International high-level meeting on confidence building in Afghanistan and development of efficient institutions of state power. We are ready to discuss issues of organizing such meeting with our Afghan partners, the Special Representative of the UN Secretary General for Afghanistan, other specialized UN

Turkmenistan, under the UN patronage and programs, of the Afghan personnel for management structures in various sectors.

3) The paramount task is assisting Afghanistan in developing a transport infrastructure.

Our country proposes a project for constructing a railway from Turkmenistan to Afghanistan with its further extension on the Afghan territory aided by international organizations, donor countries and international financial institutions. We would welcome involvement of the world community.

4) We find it necessary to substantially activate efforts directed at the construction of the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India gas pipeline. The Trans-Afghan pipeline can have a great impact on development of Afghan economy; help resolve major social issues, employment being among them; promote attraction of investments; positively influence the political situation in the country.

5) Turkmenistan is ready to consider the issue of increasing the electric power supply to Afghanistan, as well as expanding our own energy infrastructure for the purpose of future installation and networking on the Afghan territory. We invite the international community represented by the UN to discuss this proposal.

Turkmenistan takes part in the UN 75<sup>th</sup> session as Deputy Chairman of the UN General Assembly. Maintenance and strengthening of universal peace, stability and security are acquiring special importance in modern conditions and continues to remain the main issue on the international agenda for the foreseeable future. It is primarily due to the transformation of traditional threats in the conditions of the global pandemic and the need to rapidly adapt the entire existing architecture of security to the new combinations of challenges.

Turkmenistan is eager to cooperate with the regional and international partners for the sake of peace, stability and sustainable development in the world.

**Begench KARAYEV,**  
Senior lecturer of Institute of International Relations of the MFA of Turkmenistan.



Turkmenistan pays special attention to Afghanistan, where is the key importance is attached to achieving peace. Under the auspices of the United Nations, Turkmenistan continues to act in favor of stabilizing the situation in the country through a political settlement. President

structures involved in the Afghanistan issue and all interested parties.

2) Being desirous of rendering assistance to the people of the country in state building, and in accordance with the results of the London and Kabul meetings, we offer our help in training in

## СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА И УЛУЧШЕНИЕ УСЛОВИЯ ЖИЗНИ НАШЕГО НАРОДА НА ОСНОВЕ ПРИНЦИПА «ГОСУДАРСТВО – ДЛЯ ЧЕЛОВЕКА!» - ПРИОРИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПОЛИТИКИ ТУРКМЕНИСТАНА

*Ритм и быстрота событийного ряда, новые ориентиры социально-экономического развития, государственно-частного партнёрства, завоёванные позиции на международном рынке и политической арене, многозначность, многовекторность происходящих событий, преобразующаяся на глазах архитектурно-строительная атрибутика нашей жизни часто не даёт времени проникнуться моментом, осознать, проанализировать стремительность перемен, кардинальность реформ. В моём рабочем блокноте накапливаются заметки, сиюминутные впечатления и мысли, фрагменты для будущих статей, навеянные значимыми для народа и общества достижениями моей Родины – Туркменистана, зримым воплощением новаторских по своей направленности президентских реформ в сельском хозяйстве, промышленности, просвещении.*

Рассказывая об истинных ценностях для каждого человека, Президент Туркменистана в ходе общего урока о пройденном нашим независимым нейтральным Отечеством историческом пути, о социальном развитии нашего родного народа, о долге и обязанностях современной молодежи перед государством и обществом, перед своими родителями и семьёй, особо подчеркнул, что молодежь является потомками людей, приверженных гуманности и справедливости. Эти наставления звучат яркими лозунгами гуманизма и высокой нравственности. Как видим, наш народ строил свою жизнь на основе мудрости, науки и опыта, добавил Лидер Нации.

Как говорят у нас праотцы, у каждого своего места в обществе, свой жизненный путь, выбор которого зависит от воли человека. Это не ограничивается только заработком «на жизнь» и воспитанием младших членов семьи. Человек выбирает определённую профессию, связывая с ней потребности своей личности в росте, развитии, связывая с ней свою судьбу. Человек красив отношением к работе, ведь любой труд почетен, и отрада души, мудрость жизни в процессе и результате его дея-

тельности, когда человек чувствует, что полезен и нужен родной стране. Кроме этого, работа поддерживает семью и усиливает её значимость, а приоритет занятости в любимой профессии питает благословение близких. Такой тандем – основа моральной чистоты и верности нравственным идеалам. Таким образом, каждый работающий гражданин являет свою преданность Родине, семье и профессии, наполняя целостность своей повседневной жизни. Государственность возникает в семье, в которую вступают с чистотой, провозглашению гражданского единства, сплочённости народа, чувства братства, солидарности. Подобная атмосфера для общества – фактор его устойчивого развития.

Кроме очага семейного человек нуждается в чувстве единства с государством, — это священные и неизменные для каждого вещи. Имея за спиной две Родины – родительский дом и землю, где родился и вырос, человек способен достичь берегов своей мечты на парусах, которые наполняют ветром самые лучшие его побуждения при наличии другой составляющей – личности, которая может вдохновить. Таким

человеком для меня является глава государства, который не устает ставить все новые цели, и вместе с народом их достигать, не позволяя останавливаться на достигнутом, требовательно добивается ускорения темпов развития экономики, повышения качества жизни, использования новых возможностей. В этой связи реформирование агропромышленного комплекса год за годом даёт новые результаты.

В результате модернизации производственных мощностей объём ВВП Туркменистана имеет устойчивый характер, потенциал к росту. Главным фактором стабильности АПК является животноводство, обеспечение населения мясомолочными продуктами. В животноводческом секторе Туркменистана ведётся целенаправленная работа по дальнейшему усилению роли домашнего скота, овец и верблюдов в создании избытка продовольственного внутреннего рынка.

Благодаря этим мероприятиям, туркменские компании по переработке мясомолочной продукции начали выходить на внешний рынок, а продукция частных предприятий, как, например, «Элин» и «Ак Чешме», — пользоваться повышенным спросом зарубежных потребителей.

Когда начинается трапеза, после непременно в наших климатических условиях чашки горячего чая мы в первую очередь съедаем кусок хлеба. Сколько бы веков ни минуло, а вкус хлеба, выращенного на родной земле, не заменит ни один другой продукт.

Пшеница играла важнейшую роль в системе питания туркмен, составляя

особенную часть в национальной кухне. Без хлеба не обходится ни скромный будничные обед, ни праздничный той. Старики уравнивают хлеб со святым даром, а хлебороба почитают близким к святости. Потому посевная, начало уборочной или первый помол обставляется по-праздничному – к такой работе приступают с открытым сердцем и добрым расположением духа. Сельскохозяйственные мероприятия в старину сопровождали традиционные обычаи.

Например, в далёком прошлом туркменские хлеборобы производили несколько важных операций в ходе ручной уборки. В июле уже заканчивалась работа на специальном хлебном токе и наступало время веять обмолоченное зерно. Устраивались весёлые ритуалы в честь покровителя ветра - Хайдар-баба. На хармане устанавливался на высоком шести пшеничный сноп, а вокруг рассыпали горсти налитых золотом зёрен для помощников Хайдара - звонких птиц. Сегодня потомки тех земледельцев, наследники Бабадайхана, имеют в своем распоряжении мощную уборочную технику, способную быстро и без потерь собрать выраженный урожай.

И нынешняя страда, в ходе которой было собрано более 1 миллиона 400 тысяч тонн зерна, не стала исключением: выход на хлебное поле мощных комбайнов – всегда волнующее событие для всех участников выращивания и уборки хлеба, ведь настает долгожданная пора собрать урожай, выращенный в ходе напряжённого труда.

Листая исторические хроники, можно найти поразительные свидетельства путешественников, торговцев из раз-

ных земель, древних ученых. Туркменские археологи и историки составили такую картину: «В эпоху средневековья поля прикопетдагской полосы орошались из мелких арыков, которые питали горные ручьи, и многочисленных кяризов. Применялись и водоподъёмные приспособления чигири, приводимые в движение верблюдами, а также водяные мельницы, заменившие ручные зерноотёрки при помоле урожая.

В долинах рек Теджен, Мургаб, Амударья зерноводство развивалось быстрыми темпами. В IX – XII веках предки нынешних туркмен были поставщиками сельскохозяйственной продукции, в том числе и пшеницы. Далеко за пределами Туркменистана получили известность мервские купцы, которые продавали хлеб из Абиверда (Каахка) и Серахса».

С тех пор прошло много лет, но по-прежнему высоко оценивается труд землепашца, и результат его - хлеб, который, как известно, – всему голова. Символ трудолюбия и как насыщенная пища каждого дня, он украшает дастархан труженика во все времена. Как у многих других культур, у туркмен сохранились народные традиции, связанные с жатвой, отражённые в преданиях и устном народном творчестве - поговорках и пословицах, сказках и притчах. Когда смотришь, как фермер старательно удобряет, орошает и проводит агротехнические мероприятия, а потом видишь пшеничное поле, полное созревших зёрен, хочется сказать: «Это - благословение», и чувствуешь это всем сердцем.

Лидер государства во время своей

рабочей поездки в Лебапский и Марыйский велаяты в июне прошлого года подчеркнул: «Если вы посмотрите, одежда и обувь, которую мы носим сегодня, - произведена внутри страны. Это наша собственная продукция». Нет сомнений в том, что эти слова вызвали чувство гордости у соотечественников, ведь стратегическим направлением экономики является не только экспортное ориентирование отечественного продукта, но и импортозамещение, причём, замена заграничного товара своим обусловлена его высоким качеством. Когда видишь на улице детишек, одетых в рубашки, штанишки или костюмчики с изображением государственной атрибутики, народного колорита, с фирменным логотипом отечественных текстильных производств или швейных фабрик «Гала», «Ниса» и других, то неосознанно испытываешь радость.

За работу прядильщиц, создавших качественное полотно, профессионализм мастериц швейного дела, которые создают симпатичные модели для детей и взрослых, которые хочется купить и носить. То есть за то, что наши специалисты текстильного комплекса превосходно выполняют свою работу. Чисто хлопчатобумажные, трикотажные и шерстяные, махровые и панбархатные ткани заслужили любовь наших сограждан, а спрос на них и готовые изделия, производимые в нашей стране, остается высоким не только внутри страны, но и у заказчиков во всём мире.

**Азам ДЖЕПБАРОВ,**  
главный редактор газеты  
«Bereketli toprak».



## НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

### В Туркменистане открыли новую электростанцию, которая увеличит поставки энергии в Афганистан

Новую газотурбинную электростанцию мощностью 432 мегаватта открыли в Лебапском велаяте на востоке Туркменистана, она позволит увеличить экспорт электричества, в частности в Афганистан.



В церемонии открытия приняли участие члены туркменского правительства, а также японская делегация во главе с Министром экономики, торговли и промышленности Японии Киёси Эдзимой, прибывшая в страну по этому случаю.

Проект реализован японскими компаниями Sumitomo Corporation и Mitsubishi Power, а также турецкой Ronesans Holding, по заказу госкорпорации «Туркменэнерго».

Новая электростанция оснащена тремя газотурбинными установками компании Mitsubishi Power, мощностью 144 мегаватта каждая, которые впервые используются в туркменской электроэнергетической отрасли.

Раньше туркменские электростанции, как правило, оснащались газовыми турбинами американской компании General Electric.

Ожидается, что новая электростанция позволит увеличить экспорт туркменской электроэнергии в Афганистан, Узбекистан и Кыргызстан.

### Туркменистан проведет модернизацию мультисервисной сети передачи данных

В целях реализации концепции развития цифровой экономики на 2019-2025 годы Туркменистан проведет модернизацию мультисервисной сети передачи информации. Соответствующее постановление на заседании правительства по видеосвязи подписал Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов.

Документ разрешает агентству «Туркменсвязь» заключить с компанией Beat Trade FZE (Объединенные Арабские Эмираты) контракт на закупку, монтаж и запуск соответствующего оборудования, программного обеспечения и лицензий для модернизации мультисервисной сети передачи данных. Также компания из Эмиратов будет оказывать техническую поддержку этому проекту.

Подписывая документ, глава государства отметил, что в настоящее время в стране принимаются программные меры по цифровизации всех сфер экономики и внедрению в производство научных разработок. По словам Президента, реализация этого проекта позволит организовать работу отраслей экономики на новом, современном уровне.

### Министр финансов Туркменистана: свыше \$200 млрд вложено в национальную экономику за 30 лет



За 30 лет независимости Туркменистана размер крупных инвестиций в национальную экономику увеличился в сотни раз, составив свыше 200 млрд долларов. Об этом заявил глава министерства финансов и экономики страны Мухамметгелди Сердаров в интервью газете Turkmenistan.

Свыше 66% из этих денег было направлено в обрабатывающий сектор. Министр отметил, что это позволило коренным образом модернизировать производство и повысить конкурентоспособность продукции перерабатывающей промышленности.

Как далее сообщил Сердаров, вложения в «человеческий капитал» является наиболее надежным и быстрорастущим видом инвестиций, поэтому ему уделяется особое внимание. За счёт направления государственного и частного капитала в такие направления, как образование, здравоохранение и наука, была укреплена инновационная база страны.

Министр обратил внимание, что экономика Туркменистана является одной из быстрорастущих в мире, добавив, что темпы экономического роста в первой половине этого года достигли 6,2%. Активизируется

сотрудничество с такими авторитетными финансовыми структурами как Международный валютный фонд, Всемирный банк, Европейский банк реконструкции и развития, Исламский банк развития.

Один из последних показателей стабильности национальной экономики, это рейтинг агентства Fitch, напомнил глава минфина. В августе этого года самое престижное в мире рейтинговое агентство Fitch Ratings присвоило Туркменистану краткосрочный рейтинг на уровне «В» и долгосрочный рейтинг на уровне «В + стабильный». Статус был получен при оценке активов стабилизационного фонда, являющегося одним из гарантов финансового благополучия государства.

### Первоклассникам Туркменистана в день знаний вручили в дар 162 тысячи ноутбуков



Около 162 тысяч обучающихся портативных компьютеров были вручены 1 сентября первоклассникам школ Туркменистана в дар от имени президента Гурбангулы Бердымухамедова.

### Туркменистан стал крупнейшим поставщиком газа в Китай



По последним данным таможенной статистики Китая, ввоз основной части трубопроводного природного газа в Поднебесную за июнь 2021 года составил 4,714 млрд кубометров или 157 млн кубических метров в сутки.

Значительная часть вышеуказанного объема поступает по главному газопроводу Туркменистан-Китай.

Например, в январе 2021 года из Туркменистана в Китай было поставлено 3,87 млрд кубометров «голубого топлива», сообщила китайская нефтяная компания PipeChina West Pipeline.

### Семинар по повышению осведомленности о содействии торговле с учетом гендерных аспектов для туркменских специалистов

В рамках проекта «Ready4Trade Central Asia» в Туркменистане завершилась серия семинаров по повышению осведомленности о содействии торговле с учетом гендерных аспектов. Обучающие курсы были организованы в Балканском и Лебапском велаятах для представителей Государственной таможенной службы Туркменистана.

В течение месяца участники узнали о гендерном равенстве в приграничной торговле, рассмотрели следующие шаги, которые государственные органы могут предпринять в этой области, а также ознакомились с рекомендациями по расширению участия женщин в торговле и созданию благоприятной приграничной среды.



Следует отметить, серия тренингов была проведена после проведенных консультаций с государственными и бизнес структурами в Центральной Азии. Результаты продемонстрировали, что существует большой спрос на гендерно-ориентированную деятельность в области торговли.

«Решение гендерных вопросов в трансграничной торговле имеет важное значение для расширения экономических прав и возможностей женщин. Новые глобальные данные подтверждают это», - сказал Рустам Алымов, руководитель национального проекта Международного торгового центра (ИТЦ) в Туркменистане.

Проект «Ready4Trade Central Asia» - это совместная инициатива Европейского Союза и Международного

торгового центра. Его цель - внести свой вклад в общее устойчивое и инклюзивное экономическое развитие Центральной Азии посредством стимулирования международной торговли в регионе. Проект реализуется в пяти странах: Туркменистане, Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане и Узбекистане.

### Туркменбашинский комплекс НПЗ наладил производство топлива для самолетов «Ан-2»



На Туркменбашинском комплексе нефтеперерабатывающих заводов (ТКНПЗ) налажено производство авиационного топлива для самолетов «Ан-2», которые широко применяются в сельском хозяйстве для распыления химикатов и других целей.

Топливо начали производить по заявке агентства «Туркменские авиалинии», которое ранее закупало его за рубежом. Новый продукт прошел испытания и был зарегистрирован Главной государственной службой «Туркменстандартлары».

В дальнейшем планируется полностью обеспечить внутреннее потребление страны в топливе для самолетов «Ан-2», а затем постепенно начать экспорт данной продукции, востребованной на мировом рынке.

### 30-летие независимости Туркменистана в Баку отметили велопробегом

Посольство Туркменистана в Азербайджане совместно с Управлением приморского национального парка Баку организовали велотур в посвящение 30-летию независимости Туркменистана.

Путь велопробега, стартовавшего на Площади государственного флага, пролегал по велосипедной дорожке Приморского бульвара - жемчужины города Баку. В нем приняли участие представители дипломатического корпуса, студенты и любители велосипедного спорта.



Посвятив начало выходного дня спорту, участники мероприятия получили огромный заряд энергии и положительные эмоции.

### Двухтомный сборник детских стихов туркменского поэта Хемры Широа выйдет на русском языке

Готовится к изданию новый двухтомный сборник детских стихотворений известного туркменского поэта Хемры Широа - «Подсолнух». Особенностью данного издания является то, что все стихотворения в нем даны в переводе на русский язык, а перевод их был сделан различными известными русскими и советскими поэтами, такими как Алла Ахундова, Юнна Мориц, Владимир Орлов, Светлана Пшеничная, Лина Половинкина, Анатолий Коршунов и др. Выход сборника запланирован на конец 2021 года.

Сборник включает в себя стихотворения Хемры Широа, выходящие в разные годы в детских журналах и газетах «Колобок», «Малыш», «Ручеек», «Мурзилка», «Веселые картинки».

### В сентябре состоится VI Каспийский медиафорум

10-11 сентября в Астрахани пройдет VI Каспийский медиафорум. За пять лет Каспийский медиафорум стал международной площадкой для решения важных информационных, дипломатических и экономических вопросов.

Это уникальная площадка для обмена опытом, обсуждения новых направлений развития региональной и международной журналистики, а также формирования единого информационного поля для стран Каспийского региона.

В этом году тема форума - туризм и этнокультурные коммуникации. На форум приглашены руково-

дители федеральных министерств и ведомств, ряда субъектов РФ, ученые и политологи, а также представители общественных и молодежных организаций, средств массовой информации стран Каспийского региона. Ожидается, что в нем примут участие Чрезвычайные и Полномочные послы Исламской Республики Иран и Республики Казахстан, а также официальная делегация из Азербайджанской Республики. Представители из Туркменистана, как отмечают организаторы, будут работать в режиме онлайн.

Наряду с пленарным заседанием, в рамках форума пройдут дискуссионные сессии для решения различных актуальных информационных вопросов. Также будут объявлены победители конкурса на лучшую журналистскую работу «Каспий без границ».

### ЕАЭС и ШОС подпишут меморандум о сотрудничестве

Евразийский экономический союз и Шанхайская организация сотрудничества намерены в ближайшие дни подписать меморандум о сотрудничестве, заявил член коллегии (министр) по интеграции и макроэкономике Евразийской экономической комиссии Сергей Глазьев.

«В частности, в ближайшие дни будет подписан меморандум о сотрудничестве с Шанхайской организацией сотрудничества, которая по сути вместе с нами может стать основой формирования Большого евразийского партнерства», - заявил Глазьев на Восточном экономическом форуме.

Как сообщил министр ЕЭК, ранее были заключены соглашения о зоне свободной торговли с Вьетнамом и Сингапуром, сейчас готовится к подписанию соглашение о переходе к зоне свободной торговли с Ираном.

Концепция «Большого евразийского партнерства» была впервые озвучена Президентом России Владимиром Путиным в конце 2015 года и исходит из того, что приоритетом взаимодействия между странами евразийского континента должна стать экономика.

### Мир отказался от этилированного бензина и помог окружающей среде

В последнее время все страны отказались от использования этилированного бензина. Генеральный секретарь ООН Антониу Гутерриш назвал это достижение кульминацией совместных глобальных усилий. Инициатива по избавлению мира от бензина со свинцом была запущена в 2002 году под эгидой Программы ООН по окружающей среде.

На тот момент этилированный бензин использовали 86 стран. Содержащийся в таком топливе свинец представляет собой серьезную угрозу для здоровья человека и планеты в целом. Но сегодня от такого бензина отказались все страны. Глава ООН уверен, что такой успех - результат двадцатилетней деятельности на многостороннем уровне.

### Генассамблея установила два новых международных дня

Генеральная Ассамблея ООН приняла две резолюции. Авторы одной из них, а в их числе Боливия, Мексика, Россия, Сенегал, Словения и Чехия, призвали мировое сообщество обратить внимание на исключительную важность для людей и природы водно-болотных угодий.

В соответствии с резолюцией, 2 февраля провозгласили Всемирным днем водно-болотных угодий. Авторы второй резолюции - делегации Бенина, Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуара, Мали и Чада - предлагают всем государствам-членам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций 7 октября отмечать Международный день хлопка. Цель такого дня - рассказать широкой общественности о культивации, переработке, сбыте и использовании хлопка, ведь производство изделий из этого всеми любимого материала связано с трудом миллионов людей.

### ЕС созовет в сентябре международную конференцию о расселении афганских беженцев

Евросоюз созовет в сентябре международную конференцию для решения вопроса расселения беженцев из Афганистана по иностранным государствам. Об этом написала еврокомиссар по внутренним делам Илва Йоханссон в Twitter после завершения внепланового заседания Совета ЕС на уровне министров внутренних дел.

Изначально Еврокомиссия предлагала всем странам ЕС взять на себя обширные квоты для приема и расселения афганских беженцев, однако эта позиция столкнулась с резкой критикой со стороны государств сообщества, которую активно поддержал премьер-министр председательствующей в Совете ЕС Словении Янез Янша. Теперь внимание в Совете ЕС сместилось с обсуждения возможности массового прямого приема мигрантов странами ЕС на дискуссию о перспективах их размещения в регионе.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.